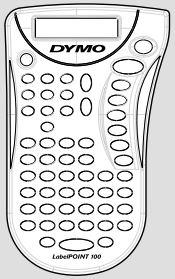
© Esselte NV DYMO 2001

Esselte ◦ Industriepark-Noord 30 ◦ 9100 Sint-Niklaas

DYMO®

LabelPOINT 100



Electronic Labelmaker

Instructions for Use

GB

Elektroniczna Drukarka Etykiet

Instrukcja Obsługi

PL

Elektronikus Címkekészítő

Használati Utasítás

HUN

Elektronická Tiskárna Štítků

Návod k obsluze

CZ

Elektronická Tlačiareň Štítkov

Návod na obsluhu

SK

ESSELTE

DYMO, AN ESSELTE BRAND

GB

HOW TO USE YOUR DYMO LABELPOINT 100

WHAT LABELPOINT CAN DO FOR YOU

With the Dymo LabelPoint you can create a wide variety of high-quality self-adhesive labels. You can choose to print them in a range of different sizes and styles. The Label Point can print on 9mm (3/8") or 12mm (1/2") width. Dymo tape cassettes are available in a wide range of colours: tape is back-slit for easy removal from the backing tape.

WARRANTY REGISTRATION

Please complete the warranty registration card and return it to the relevant customer service address, within seven days– see the warranty booklet for details.

GETTING STARTED

STEP ONE - insert the batteries

- Apply pressure to thumb catch and open hinged access door – see fig A, page 2.
- Insert six size AAA alkaline batteries, observing the polarity markings A1, and close cover.
- Remove batteries if the LabelPoint is to remain unused for some time.

STEP TWO - insert the cassette

- Slide catch B1 as shown to open cassette door B2 – see page 2.
- Hold cassette B4 as shown and lift it straight up and out.
- Ensure tape and ribbon B3 are taut across mouth of cassette and tape passes between guideposts before installing as shown. If necessary, turn spool B5 clockwise to tighten ribbon.
- Insert cassette and push firmly C3 until it clicks into place.
- Ensure tape and ribbon are positioned as shown between pinch roller C2 and print head C1.
- Close door B2

STEP THREE - switch on

Switch on with the ON/OFF switch.
Note: the LabelPoint switches off automatically after two minutes if no keys are pressed.

STEP FOUR - type a label

- Type a simple first label to try the machine. Learn more about formatting in the following pages.

STEP FIVE - print your label

- Press PRINT to print the label.

STEP SIX - cut the label

- Use cutter button E to cut the label – see page 2.

Congratulations! You've printed your first label!

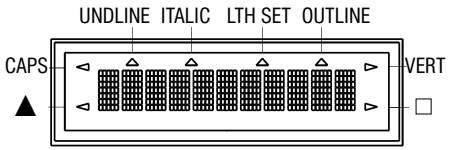
Let's go on to learn more about typing and formatting.

GETTING TO KNOW YOUR LABELPOINT 100

THE DISPLAY

The display shows:

- Up to eleven text characters, at one time. Use ❮ or ❯ to move along the text.
- 8 indicators – as shown below.
- The display will flash if you press an incorrect key in a function sequence.



FUNCTION KEYS

ON/OFF ⏻

Switches the power on and off.

- Switches off automatically after two minutes if no keys are pressed. The last label created will be retained and displayed when next turned on. Any stored last label settings will also be retained.

Note: If the batteries are removed for more than a few seconds, all text and settings will be lost.
When power is restored, the display will show a flashing cursor (no text) and the settings will be full height standard width text with ▲ and all other settings off.

CAPITALS CAPS

- Press this button, and all subsequent characters will appear in UPPER CASE (CAPITALS), as confirmed by the CAPS indicator in the display.
- Press again to cancel and return to lower case.

SHIFT KEY ▲

This has a dual action: either press and hold down or press and release to remain in "shift" position"
Press ▲ again to return to normal state.

- Use ▲ before pressing an alphabet key to produce an UPPER CASE (CAPS) character.
- For dual-purpose keys, press ▲ first to produce the legend above the key.
- Pressing ▲ while CAPS is set will give a lower case character.

DELETE DEL

- Press to delete the character to the left of the cursor, or to exit certain function key operations.

CLEAR ALL TEXT ▲ + DEL

- Press to clear all the current text and cancel any fixed length setting, but leave the text size and other settings unchanged. Also use to exit or clear certain function key operations.

CURSOR KEYS ❮ ❯

- Press to move the cursor along the text, one character at a time.
- Press and hold to scan quickly through the text.
- Press ▲ + ❮ or ❯ to move the cursor to the beginning or end of the text.
- When used in conjunction with certain function keys, use ❮ or ❯ to select options.
- To insert characters into the text, use ❮ or ❯ to position the cursor under the character to the right of the insertion point, then type in the characters required.

PRINTING PRINT

- Press PRINT to print the label. (see extended memory)
- Use cutter button E to release the label – see page 2.

PRINT PREVIEW ▲ + CAPS

Allows you to preview your selected label before printing it.

- Press ▲ + CAPS and the entire text of the selected label will scroll across the display. ***Note:*** with a 2 line label, the message will be previewed as a single line message.

BUFFER PREVIEW ▲ + ---II---

- Press ▲ + ---II--- and the entire content of the label storage buffer will scroll across the display. (see extended memory) ***Note:*** any 2-line label in the buffer will be previewed as a single line message.

SPACE KEY SPACE

- Press SPACE to insert a space into the text.

SYMBOLS ▲ + SPACE

- Press ▲ + SPACE to select a symbol character – see ***Symbols and special characters*** and the symbols table on page 2.

TEXT SIZE SIZE

- Press SIZE to display the six text print sizes:

I condensed full height
ı condensed half-height
I normal full height

▮ normal half-height
▮ extended full height
▮ extended, half-height.

The cursor will be positioned over the current selection.

- Either press DEL to exit, or use ❮ or ❯ to move the cursor over the size symbol you require, then press ENTER to confirm the selection, or PRINT to confirm the selection and print the label.

VERTICAL TEXT (▲) + (BOX/UL)

- Press ▲ + BOX/UL to rotate the text through 90° so that the text on the label is printed vertically (i.e., it reads from top to bottom).
  This is confirmed by the VERT indicator, top right of the display.
- Press again to cancel and return to horizontal text (left to right).
  Note: Vertical text is not available on two lines.

2-LINE PRINTING (↵)

- Press ↵ to start the second line of text on a two-line label. The two lines will be printed half-height and ranged left, e.g. « This is a two ↵ line label » in the display will be printed as:
  THIS IS A TWO
  LINE LABEL

BOXED/UNDERLINED PRINTING (BOX/UL)

- Press BOX/UL once to display the menu above.
- Use ❮ or ❯ to move the cursor under the desired option and press ↵ to enter. (Confirmed by the ❑ or _ indicator displayed.)
- To return to previously selected Box / Underline text press DEL.

STYLE (STYLE)

Italic and Outline are accessible from STYLE. When pressing STYLE a menu appears with *Italic* and Outline. ❮ or ❯ will guide you to the preferred option. To select your choice, please enter.
Note: Italic and Outline can be used simultaneously but you'll have to enter the STYLE menu twice.

- Press again to cancel.
- Use ❮ or ❯ to move the cursor under the desired option and press ↵ to enter.

LABEL LENGTH (▲) + (SIZE)

Displays the current label length. The length is normally calculated automatically, according to the length of the text on the label.

- Press DEL to exit the length function without changing the length, or:
- Use ❮ or ❯ to increase (400mm / 15.6 inches max.) or decrease the length in 2mm / 0.1 inch steps. The display will flash if you try to make the label shorter than the text.
- If the length displayed is preceded by the ❯ symbol, the length has already been fixed; the label is too short for the text and it will not print. Either press ❯ to increase the length in 2mm / 0.2 inch steps until the ❯ symbol disappears, or press ▲ + DEL CLEAR to cancel fixed length; the label is now long enough for the text and can be printed.
- Press ↵ to fix the length for all subsequent labels, confirmed by the LTH SET indicator in the display, or
- Press PRINT to fix the new length and print the label.
- Pressing ▲ + DEL will cancel the fixed length and restore the automatic length.

EXTENDED MEMORY (---II---)

- Press ---II---

Allows you to start a new label after stored labels. You may store as many labels as you like until the memory is full when an error flash warning is given. To make space in the memory you can edit any stored label. Extended memory allows you to store your favourite labels in the memory. You can store up to 70 characters in as many labels as you like. Each label can have its own characteristics such as bold, underline, ... To store a new label, simply press ---II--- after the last label entered. To make space in the memory, simply edit any label. To select a label to print or edit, move the cursor anywhere within the label and press print. Move the cursor with the ❮ or ❯ buttons or to jump between labels, use ❮❮ or ❯❯ .

MULTIPLE COPIES (▲) + (STYLE)

- Your LabelPoint can provide multiple copies within the range 1-20.
- To use this facility press ▲ then STYLE to show **n = 1** on the display. To increase the number of copies required press ❯. By pressing ❮ you can work backwards from 20. To print the desired quantity press PRINT.
  Note: A row of vertical dots will print between each label as a cutting guide.

INCREMENTAL NUMBERING (▲) + (PRINT)

Labels can be printed in increments of 1-20 automatically.

- Key in your starting number as the right most digit on the label. Press ▲ then PRINT the display will automatically move up a digit to the next number. Press ▲ then PRINT to continue the sequence.
- It is also possible to include **automatic incremental numbering** when printing multiple copies.
- Key in your starting number, egg. LABEL 1 .
- Next press ▲ then STYLE followed by ❯ until the desired number of copies are displayed eg.10.
  Now press ▲ then PRINT this will print ten labels - LABEL 1 to LABEL 10.
- It is possible to print up to 20 sequentially numbered labels at any one time.

LAST LABEL MEMORY

- The unit will store the last label text and settings when turned off. Upon power-up, these will be restored and displayed. Removal of the batteries for more than a few seconds will cause this information to be lost.

SYMBOLS AND SPECIAL CHARACTERS

INTERNATIONAL CHARACTERS

To add a diacritical (accent) to create an international character, enter the character first, followed immediately by the diacritical, e.g. press E followed by ▲ then £ to get **é**. To add a diacritical to an existing character, use ❮ or ❯ to place the cursor under the character to be changed, then press the appropriate diacritical key.

SYMBOLS (▲) + (SPACE)

- Press ▲ + SPACE to show symbols and special characters, some of which are not available direct from the keyboard. The display will show: A-Z Each letter selects a line of symbol characters, as shown in the table on page 2.
- Press DEL to cancel, or press a letter key 'A' to 'Z' until you find the line of symbols required.
- Use ❮ or ❯ to select a symbol. Press ↵ to place the symbol in the label.

PRINT CONTRAST - May be adjusted by pressing ▲ + SPACE + PRINT

- Use ❮ or ❯ to select lighter or darker print.
- Press ↵ to confirm the setting.
  The contrast level will revert to the mid-setting when the LabelPoint is turned off and on again.

Note: This function enables you to adjust the print quality under extreme temperature conditions.

CLEANING

- Clean the cutter blade regularly: Remove the cassette, then insert the tip of a ball pen or pencil between L-shaped piece D1 and the guide pin – see page 2.
- Press and hold down cutter lever E to expose cutter blade D3, then use a cotton bud and alcohol to clean both sides of the blade. Release cutter lever E.
- Check and clean print head face D4 regularly using a cotton bud and alcohol ONLY.

CHANGING THE CASSETTE

- Open hinged access door as above.
- Hold as shown, then lift cassette B4 straight up and out.
- Ensure tape and ribbon B3 are taut across mouth of cassette and tape passes between guideposts before installing as shown. If necessary, turn spool B5 clockwise to tighten ribbon.
- Insert cassette and push firmly C3 until it clicks into place.
- Ensure tape and ribbon are positioned as shown between pinch roller C1 and print head C2.

Troubleshooting

No display

- check that the machine is on
- replace discharged batteries

No printing or poor text

- Replace discharged batteries
- Check that the tape cassette is installed correctly
- Clean the print head
- Replace the tape cassette.

Tape jammed

- Lift out tape cassette carefully
- Remove/release jammed tape
- DO NOT cut the ink ribbon – turn spool to tighten
- Cut off excess label tape
- Refit/replace the tape cassette.

Poor cutter performance

- Clean the cutter blade regularly

No response to print key

- **!!!!!!!!** in the display indicates a printer jam. Press any key to return to normal display. Open the cassette compartment and free the jam.
- ▯▯▯▯▯▯▯▯ flashing in the display indicates discharged batteries. Press any key to return to normal display.
  Replace the batteries.

No success?

Call the DYMO customer service hotline telephone number in your country – see the warranty booklet.

This product is CE marked in accordance with EMC directive and the low voltage directive and is designed to conform with the following international standards:

- Safety - EN60950, IEC 950, UL 1950
- EMC emissions - EN 55022 Class B, CIS PR22 Class B, FCC pt 15 Sub pt B Class B
- EMC immunity - EN 50082-1, IEC 801-2 & IEC801-3

Jak korzystać z Dymo LabelPoint 100.

CO LABELPOINT MOżE DLA CIEBIE ZROBIć

Elektroniczna drukarka etykiet Dymo LP 100 umożliwia tworzenie szerokiego wachlarza wysokiej jakości etykiet samoprzylepnych. Dymo LabelPoint drukuje na etykietach o szerokości 9 mm (3/8") lub 12 mm (1/2") w licznych kolorach. Etykiety mają nacięte podłoże do łatwego ich odklejania.

GWARANCYJNA REJESTRACJA

Prosimy o wypełnienie karty gwarancyjnej i odesłanie jej do biura obsługi klienta w ciągu 7 dni od daty zakupu- zapoznaj się z książeczką gwarancyjną.

PL

ROZPOCZĘCIE PRACY

KROK PIERWSZY – Instalacja baterii

- Naciśnij kciukiem zatrzask pokrywy baterii znajdujący się w dolnej części drukarki zobacz pozycja A, str. 2
- Włóż 6 baterii alkaicznych typ AAA zwracając uwagę na właściwą biegunowość zaznaczoną A1, a następnie zamknij pokrywę.
- Jeśli drukarka LabelPoint nie będzie używana przez dłuższy czas wyjmij baterie.

KROK DRUGI – Instalacja kasety z taśmą

- Otwórz zatrzask pokrywy B aby otworzyć komorę na taśmę B – patrz str. 2
- Trzymaj kasetę tak jak pokazano B4, następnie wysuń do góry i wyciągnij.
- Upewnij się , że taśma bazowa i pisząca B3 są naciągnięte tak aby pasowały do luki nad głowicą termiczną, jeśli nie to pokręcając rolką w kasecie B5 naciągnij je.
- Dopasuj kasetę do miejsca instalacji, a następnie przesuń ją równomiernie C3 tak aby wpasowała się w wyznaczone miejsce.
- Upewnij się, że taśma znajduje się w odpowiednim miejscu pomiędzy wałkiem C1 a głowicą termiczną C2.

KROK TRZECI – Włączanie urządzenia

Włącz drukarkę naciskając klawisz ON/OFF.
UWAGA: W celu oszczędzania baterii drukarka LabelPoint 100 wyłączy się automatycznie po dwóch minutach od momentu zaprzestania użytkowania.

KROK CZWARTY – Pisanie tekstu.

Aby sprawdzić urządzenie stwórz pierwszy prosty napis wpisując go z klawiatury.
Aby dowiedzieć się więcej o możliwościach edycji tekstu przeczytaj kolejne strony instrukcji obsługi.

KROK PIĄTY – Drukowanie etykiety.

- Aby wydrukować etykietę wciśnij klawisz PRINT .

KROK SZÓSTY – Odcinanie etykiety

- Aby odciąć etykietę użyj klawisza odcinającego E– patrz str. 2.

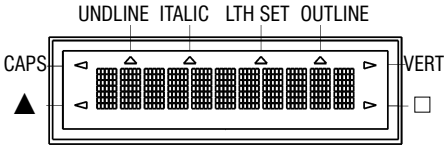
Gratulacje użytkowniku : Właśnie stworzyłeś twoją pierwszą etykietę !

Aby dowiedzieć się więcej o możliwościach edytowania etykiet kontynuuj czytanie instrukcji.

Zapoznawanie się z Dymo LabelPoint 100

WYŚWIETLACZ

Na wyświetlaczu ukazuje się :
- Do jedenastu znaków tekstu w jednej linii
- Użyj ❮ lub ❯ aby przesuwać się wzdłuż tekstu.
- Osiem znaków wskaźników - jak pokazano poniżej.
- Wyświetlacz poinformuje chwilowym zniknięciem obrazu o naciśnięciu niewłaściwego klawisza funkcyjnego.



KLAWISZE FUNKCYJNE

ON/OFF

Służy do włączania i wyłączania urządzenia
- Urządzenie wyłączy się automatycznie jeśli przez 2 minuty nie będzie używane, lecz ostatnio utworzona etykieta będzie zachowana w pamięci urządzenia nawet po automatycznym wyłączeniu. Po ponownym włączeniu urządzenia utworzony napis zostanie przywołany z pamięci i pojawi się na wyświetlaczu.

Uwaga : Po odłączeniu od zasilania sieciowego i bateryjnego na więcej niż kilka sekund, uprzednie wprowadzenia zostaną wykasowane z pamięci.
Po ponownym podłączeniu zasilania urządzenie powróci do ustawień fabrycznych.

DUżE LITERY CAPS

- Aby tekst był pisany dużymi literami należy wcisnąć klawisz CAPS co zostanie potwierdzone znakiem CAPS na wyświetlaczu.
- Aby powrócić do małych liter należy powtórnie nacisnąć klawisz CAPS.

KLAWISZ SHIFT ▲

Służy do wykorzystywania funkcji drugoplanowych z rejestru górnego nad klawiszami. Aby powrócić do normalnego ustawienia naciśnij ▲ ponownie
- Wciśnij ▲ zanim naciśniesz klawiaturę alfabetyczną aby stworzyć DUŻE LITERY.
- Dla klawiszy 2 - funkcyjnych naciśnij ▲ aby skorzystać z funkcji drugoplanowych z górnego rejestru funkcyjnego.
- Wciskając klawisz ▲ gdy funkcja CAPS jest włączona ustawiamy drukowanie małych liter.

KASOWANIE DEL

- Aby wykasować jakiś znak po lewej stronie kursora wciśnij klawisz DEL.

USUWANIE TEKSTU ▲ + DEL

- Wciśnij ▲ + DEL co spowoduje dostęp do funkcji CLEAR czyli czyszczenia wyświetlacza z tekstu i ustawień długości taśmy ale pozostawi ustawienia rozmiaru tekstu i pozostałych ustawień. Używa się także do wyjścia z danego klawisza funkcyjnego.

KLAWISZE KURSORA ❮ ❯

- Wciśnij klawisz ❮ lub ❯ aby przesuwać się po tekście w lewo lub w prawo co jeden znak
- Wciśnij i trzymaj aby przesuwać się szybko po całym tekście.
- Wciśnij ▲ oraz ❮ lub ❯ aby przesunąć się natychmiast na początek lub koniec tekstu.
- Gdy używamy w połączeniu z innymi funkcjami kursor ❮ lub ❯ umożliwia dokonywanie wyboru opcji.
- Aby wstawić znak pomiędzy napisany już tekst, użyj klawisza ❮ lub ❯ i przesuń się na prawo od miejsca w którym chcesz tego dokonać a następnie naciśnij klawisz z żądanym znakiem.

DRUKOWANIE PRINT

- Wciśnij klawisz PRINT aby wydrukować etykietę (zobacz rozszerzoną pamięć).
- Użyj klawisza gilotyny E do odcięcia etykiety – patrz str.2

PODGLĄD UTORZONEJ ETYKIETY ▲ + CAPS

Funkcja ta umożliwia podgląd utworzonej etykiety na wyświetlaczu bez potrzeby drukowania
- Wciśnij klawisz ▲ oraz CAPS, a utworzony tekst zostanie przedstawiony przewijając się wzdłuż wyświetlacza .

Uwaga: Przy etykiecie utworzonej w 2 rzędach tekst zostanie przedstawiony jako ą rzędowy.

BUFOR PODGLĄDU USTAWIEŃ ETYKIETY ▲ + ---II---

- Wciśnij ▲ + ---II--- a odpowiednia zawartość ustawień etykiety zostanie przedstawiona przewijając się wzdłuż wyświetlacza (zobacz rozszerzoną pamięć)

Uwaga: Przy etykiecie utworzonej w 2 rzędach tekst zostanie przedstawiony jako 1 rzędowy.

KLAWISZ SPACE

- Wciśnij SPACE aby wstawić wolne miejsce w tekście.

ZNAKI SPECJALNE ▲ + SPACE

- Wciśnij ▲ oraz SPACE aby wybrać znak specjalny - zobacz znaki specjalne i symbole w tabeli na stronie 2.

ROZMIAR TEKSTU (SIZE)

- Wciśnij klawisz SIZE aby zobaczyć 6 dostępnych rozmiarów znaków :

l cienki i wysoki
ı cienki i 1/2 wysokości
▌średni i wysoki
▌ średni i 1/2 wysokości
▌pogrubiony i wysoki
▌ pogrubiony i 1/2 wysokości

Kursor wskaże obecnie ustawioną pozycję

- Wciśnij klawisz "DEL" aby wyjść z ustawień lub klawisz ❮ lub ❯ aby wybrać żądany rozmiar znaku, następnie wciśnij klawisz ENTER aby potwierdzić dokonany wybór lub klawisz PRINT aby potwierdzić wybór i wydrukować etykietę.

DRUKOWANIE W PIONIE (▲) + (BOX/UL)

- Wciśnij ▲ + BOX/UL aby obrócić tekst o 90° tak, że etykieta drukowana jest w pionie litera pod literą. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat VERT o wyborze tej funkcji (w prawym górnym rogu)
- Naciśnij ponownie ten klawisz aby powrócić do drukowania w poziomie.

Uwaga: Drukowanie w pionie możliwe jest tylko w 1 rzędzie.

DRUKOWANIE W 2 RZĘDACH (↵)

- Wciśnij ↵ aby rozpocząć pisanie tekstu w drugim rzędzie. Na etykiecie z tekstem drukowanym w 2 rzędach znaki będą połowę mniejsze a tekst przesunięty do lewej strony.
- “To jest etykieta ↵ napisana w 2 rzędach” tak wygląda tekst 2 rzędowy na wyświetlaczu, a po wydrukowaniu będzie wyglądał następująco :

TO JEST ETYKIETA
NAPISANA W 2 RZĘDACH

DRUKOWANIE TEKSTU W RAMCE / PODKREŚLONE (BOX/UL)

- Wciśnij BOX/UL raz aby wyświetlić dostępne powyżej menu.
- Użyj klawisza ❮ lub ❯ aby ustawić kursor pod żądaną opcją i wciśnij ↵ aby potwierdzić wybór. (Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni znak ❑ lub _)
- Aby powrócić do poprzedniego ustawienia wciśnij klawisz DEL.

STYLE (STYLE)

Drukowanie w trybie *italic* POCHYLONY oraz outline PRZEKREŚLONY jest możliwe do ustawienia poprzez klawisz STYLE.
Po wciśnięciu tego klawisza na wyświetlaczu pojawią się opcje ITALIC oraz OUTLINE.
Użyj klawisza ❮ lub ❯ aby ustawić kursor pod żądaną opcją i wciśnij ↵ aby potwierdzić wybór.
Uwaga: Możliwe jest ustawienie równoległe opcji ITALIC oraz Outline, poprzez dwukrotne wchodzenie w klawisz STYLE i osobne wybieranie tych opcji.

- Wciśnij ponownie aby zrezygnować.
- Użyj klawisza ❮ lub ❯ aby ustawić kursor pod żądaną opcją i wciśnij ↵ aby potwierdzić wybór.

USTAWIANIE DŁUGOŚCI DRUKOWANEJ ETYKIETY (▲) + (SIZE)

Prezentuje długości obecnej etykiety. Normalnie długość etykiety jest ustawiana automatycznie w zależności od liczby znaków wpisanego tekstu.

- Wciśnij DEL aby wyjść z opcji ustawienia długości etykiety bez dokonywania zmian.
- Użyj kursora ❮ lub ❯ aby zwiększyć długość taśmy (do 400 mm / 15.6 cali max) albo zmniejszyć (w krokach co 2 mm/ 0.1 cala). W przypadku gdy ustawiona długość etykiety będzie za mała aby wydrukować wprowadzony tekst to wyświetlacz da nam o tym znać mruganiem.
- Jeśli informacja o ustawionej długości tekstu poprzedzona jest symbolem ❯ znaczy to, że długość jest ustawiona i taśma jest za krótka aby wydrukować na niej cały tekst. Należy wtedy zwiększać długość etykiety do czasu gdy symbol ❯ zniknie (w krokach co 2 mm/ 0.1 cala) korzystając z kursora ❯ lub wcisnąć klawisz ▲ oraz DEL CLEAR aby wykasować ręczne ustawienia długości etykiety i powrócić do ustawień automatycznych. Wtedy etykieta będzie miała wystarczającą długość aby zamieścić cały wpisany przez ciebie tekst.
- Wciśnij klawisz ↵ aby potwierdzić żądaną długość (znak LTH SET znak na wyświetlaczu).
- Wciśnij klawisz PRINT aby wydrukować etykietę żądanej długości.
- Wciskając klawisz ▲ oraz DEL wykasujesz ustawioną długość i wrócisz do optymalnego automatycznego ustawienia.

ROZSZERZONA PAMIĘĆ (---II---)

Wciśnij ---II---
Opcja ta umożliwi ci zapisanie stworzonej etykiety i pisanie nowej. Możliwe jest tworzenie tak wielu etykiet jak tylko umożliwi to pamięć drukarki. Gdy pamięć będzie już przepełniona to na wyświetlaczu będzie mrugał komunikat o błędzie "error". Aby zachować kolejną etykietę należy wykasować lub edytować uprzednio zachowaną etykietę. Rozszerzona pamięć umożliwi ci przechowywanie w pamięci twoich ulubionych etykiet. Możesz zapisywać wiele etykiet o długości do 70 znaków każda. Każda ze stworzonych etykiet może mieć oprócz różnej treści również różne ustawienia jak podkreślenie, pogrubienie, Italic itp.
Aby zachować w pamięci stworzoną etykietę należy po prostu wcisnąć klawisz ---II---.
Aby uzyskać miejsce w pamięci należy edytować jedną z już zapamiętanych etykiet.
Aby wybrać z pamięci właściwą etykietę do drukowania lub edytowania należy kursorem używając kursora ❮❮ lub ❯❯ wybrać tę właściwą i wcisnąć klawisz PRINT.

WIELOKROTNE KOPIOWANIE (▲) + (STYLE)

- Drukarka umożliwia zaprogramowanie drukowania w zakresie 1- 20 kopii
- Aby skorzystać z tej opcji należy wcisnąć klawisz ▲ następnie STYLE aby na wyświetlaczu ukazał się znak n = 1.
  Aby zwiększyć liczbę kopii należy wcisnąć klawisz ❯. Wciskając klawisz ❮ można zmniejszyć liczbę kopii w dół od 20. Aby wydrukować żądaną liczbę kopii należy wcisnąć klawisz PRINT.

Uwaga: Pomiędzy każdą etykietą zostanie wydrukowany pionowy pasek w celu oznaczenia miejsca do odcięcia.

NUMEROWANIE ETYKIET (▲) + (PRINT)

Etykiety można numerować następująco od 1-20 automatycznie.

- Wciśnij twój numer początkowy etykiety jako pierwszy , który zostanie wydrukowany, następnie wciśnij klawisz ▲ następnie PRINT, a wyświetli się automatycznie numer kolejnej etykiety, następnie wciśnij klawisz ▲ następnie PRINT aby powtórzyć całą sekwencję.

- Możliwe jest również numerowanie etykiet przy drukowaniu wielokrotnym, w tym celu należy powtórzyć działanie z poprzedniego paragrafu a następnie wcisnąć klawisz ▲ następnie STYLE oraz ❯ aby ustalić liczbę żądanych kopii (informacja o liczbie kopii na wyświetlaczu).
- Aby wydrukować żądaną i numerowaną liczbę etykiet należy wcisnąć klawisz ▲ następnie PRINT.
- Możliwe jest wydrukowanie do 20 numerowanych kopii etykiet.

PAMIĘĆ OSTATNIEJ ETYKIETY

- Drukarka będzie miała w pamięci ostatnio utworzoną etykietę nawet po jej automatycznym wyłączeniu lub klawiszem OFF. Odłączenie źródeł zasilania (baterie, zasilanie sieciowe) na więcej niż kilka sekund spowoduje wykasowanie etykiety z pamięci.

SYMBOLE ORAZ ZNAKI SPECJALNE

TWORZENIE POLSKICH LITER

Aby do zwykłej litery dodać znak charakterystyczny dla danego języka (do "O" dodać ▲ + "◆" = Õ) należy najpierw wcisnąć odpowiedni klawisz z żądaną literą A, a następnie wyszukać odpowiedni pasujący do niej znak diakrytyczny i wcisnąć ten klawisz. Aby dodać znak diakrytyczny do wcześniej wpisanej litery należy kursorem ❮ lub ❯ podświetlić daną literę, a następnie wcisnąć dany znak diakrytyczny. Jeżeli dany znak diakrytyczny znajduje się na obudowie urządzenia (jest na drugim planie) to należy wpisać najpierw daną literę a następnie klawisz ▲ i dany klawisz, nad którym znajduje się oczekiwany znak diakrytyczny.

SYMBOLE ▲ + SPACE

Wciśnij klawisz ▲ + SPACE aby zobaczyć listę symboli i znaków specjalnych. Niektóre z nich nie są osiągalne bezpośrednio z klawiatury i dopiero po wykonaniu uprzedniej czynności na wyświetlaczu ukażą się litery A-Z co znaczy, że pod każdą z nich ukryte są znaki specjalne. Można je zobaczyć wciskając kolejno klawisze od A do Z , żądany symbol wybiera się kursorem ❮ lub ❯ i potwierdza wybór klawiszem ↵. Poprzez wciśnięcie klawisza DEL wychodzi się z funkcji wyboru symboli.

KONTRAST WYDRUKU

Możliwości kontrastu tekstu prezentowane są na wyświetlaczu poprzez wciśnięcie klawisza ▲ + SPACE + PRINT.

- Wciśnij klawisz ❮ lub ❯ aby wybrać jaśniejszy lub ciemniejszy kontrast tekstu.
- Wciśnij klawisz ↵ aby potwierdzić ustawienie. Poziom kontrastu powróci do fabrycznych ustawień gdy drukarka zostanie wyłączona i włączona ponownie.

Uwaga: Funkcja ta umożliwia ustawianie jakości wydruku przy wysokiej temperaturze głowicy termicznej.

CZYSZCZENIE

- Czyść ostrze gilotyny regularnie : Usuń kasetę z taśmą a następnie wsuń końcówkę np. ołówka lub długopisu pomiędzy część w kształcie litery L D1 i prowadnicę zatyczki - zobacz na stronie 2
- Wciśnij i przytrzymaj dźwignię gilotyny E aby wysunąć ostrze noża D3, a następnie oczyść go starannie z dwu stron używając bawełnianej ściereczki nasączonej alkoholem. Następnie zwolnij dźwignię gilotyny E.
- Sprawdzaj regularnie i czyść powierzchnię drukującą głowicy termicznej D4, używając bawełnianej ściereczki nasączonej wyłącznie alkoholem.

WYMIANA KASETY Z TAŚMĄ

- Otwórz zatrzask pokrywy komory z taśmą.
- Trzymaj kasetę tak jak pokazano, następnie wysuń kasetę B4 do góry i wyciągnij.
- Upewnij się , że taśma bazowa i pisząca B3 są naciągnięte tak aby pasowały do luki nad głowicą termiczną, jeśli nie to pokręcając rolką B5 w kasecie naciągnij je.
- Dopasuj kasetę do miejsca instalacji, a następnie przesuń ją równomiernie C3 tak aby wpasowała się w wyznaczone miejsce.
- Upewnij się , że taśma znajduje się w odpowiednim miejscu pomiędzy wałkiem C1 a głowicą termiczną C2.

Usuwanie Usterek

NIE DZIAŁA WYŚWIETLACZ

- sprawdź czy drukarka jest włączona - klawisz ON
- wymień rozładowane baterie
- sprawdź zasilanie sieciowe - zasilacz

NIE DRUKUJE LUB TEKST JEST SŁABO WIDOCZNY

- wymień rozładowane baterie
- sprawdź czy kaseta z taśmą jest właściwie zainstalowana
- Oczyść głowicę termiczną
- Wymień kasetę z taśmą

ZACIĘCIE TAŚMY

- wyciągnij ostrożnie kasetę z taśmą
- uwolnij zacięty kawałek taśmy
- nie odcinaj taśmy piszącej - naciągnij ją kręcąc wałkiem w kasecie
- odetnij wystający nadmiar taśmy bazowej
- wymień kasetę z taśmą

NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE GILOTYNY

- czyść nóż gilotyny regularnie

NIE DZIAŁA KLAWISZ DRUKOWANIA-PRINT

- **!!!!!!!** - te znaki na wyświetlaczu oznaczają zacięcie drukarki. Wciśnij jakikolwiek klawisz aby powrócić do normalnej postaci wyświetlacza. Otwórz pokrywę drukarki i uwolnij zacięcie taśmy.
- ▯▯▯▯▯▯▯▯ - te znaki migające na wyświetlaczu oznaczają bardzo słaby stan baterii. Wciśnij jakikolwiek klawisz aby powrócić do normalnej postaci wyświetlacza. Wymień baterie na nowe.

BRAK EFEKTÓW W USUWANIU USTERKI ?

Zadzwoń na Infolinię do biura obsługi klienta na numer Polski podany w karcie gwarancyjnej.

Ten produkt posiada znak CE zgodny z wymogami EMC i wymogami niskiego napięcia oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi międzynarodowymi normami:

- Bezpieczeństwa – EN 60950, IEC 950, UL 1950
- Emisji EMC - EN 55022 Klasa B, CIS PR22 Klasa B, FCC pt 15 Sub pt B Klasa B
- Odporności EMC – EN 50082-1, IEC 801-2 & IEC 801-3

Dymo LabelPoint 100
Használati útmutató

A Dymo LabelPoint segítségével Ön kitűnő minőségű öntapadós címkéket készíthet. A feliratokat különböző méretű és stílusú betűkből állíthatja össze. A LabelPoint 100 feliratozógép 9/12mm-es szalaggal használható, a szalagok színskálája széles. A szalagok hátoldala hasítékkal van ellátva, azok könnyebb eltávolítása érdekében.

REGISZTRÁCIÓ

Kérjük töltse ki a regisztrációs ívet és a vásárlást követő 7 napon belül küldje vissza az Önhöz legközelebbi ügyfélszolgálat címére – a részleteket lásd a garanciajegyen.

HUN

ÜZEMBEHELYEZÉS

1. Az elemek behelyezése

- Hüvelykujjával nyomja le majd nyissa fel az elemtartó ajtaját – lásd A. ábra, 2. oldal
- Helyezzen be 6db AAA alkáli elemet ügyelve a megfelelő polaritásra (lásd A1 ábra), majd zárja vissza az elemtartó ajtaját.
- Ha sokáig nem használja feliratozógépét vegye ki az elemeket!

2. A kazetta behelyezése

- Nyissa fel a kazettatartó ajtaját az ábra szerint – lásd 2. oldal.
- Tartsa a kazettát B4 az ábrának megfelelően, emelje egyenesen felfelé majd vegye ki.
- Behelyezés előtt ellenőrizze, hogy a B3 szalag kellően feszes-e a kazettanyílásban, és a szalag a vezetőcsapok között fut-e. Ha szükséges, a B5 orsó jobbra forgatásával feszítse meg a szalagot.
- Helyezze be a kazettát és nyomja meg míg a helyére nem kattan.
- Ellenőrizze, hogy a szalag a C1 nyomtatófej és a C2 görgő közé essen.
- Zárja vissza a kazettatartó ajtaját.

3. Bekapcsolás

Nyomja meg az ON/OFF gombot.

Megjegyzés: a LabelPoint feliratozógép automatikusan kikapcsol, ha 2 percig egyetlen műveletet sem végez.

4. Felirat készítése

Kezdésnek gépeljen be egy egyszerű szöveget. A szöveg formatálásával kapcsolatban tekintse meg a következő fejezetet.

5. Címke nyomtatása

- Nyomja meg a (PRINT) gombot a címke kinyomtatásához.

6. A címke levágása

Az E gomb segítségével vágja le a címkét – lásd 2.oldal.

Gratulálunk! Ön elkészítette első címkéjét!

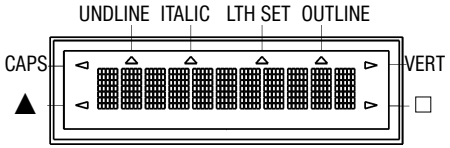
A feliratok készítéséről bővebben a következő fejezetekben olvashat.

Egyéb tubnivalók LabelPoint 100

KIJELZŐ

A kijelző tulajdonságai:

- Max. 11 karakter kijelzése. A betűk közötti léptetéshez használja a ❮ vagy ❯ gombokat.
- 8 funkció kijelzése – az alábbiak szerint
- Ha valamely műveleti sorrend közben nem a megfelelő gombot nyomja meg, a kijelző villogni kezd.



Funkciógombok

ÜZEMI KAPCSOLÓ (⏻)

A készülék ki- és bekapcsolására szolgál.

- Ha két percig semmilyen műveletet nem végez, a készülék automatikusan kikapcsol. A legutoljára elkészített feliratot a készülék tárolja, és a következő bekapcsoláskor automatikusan megjeleníti. A tárolt címkék és beállítások megmaradnak a memóriában.

Megjegyzés: Ha az elemeket néhány másodpercnél hosszabb időre kiveszi a készülékből, az összes tárolt felirat és beállítás törlődik. A készülék bekapcsolásakor a kijelzőn egy villogó kurzor lesz látható (szöveg nélkül), és a teljes magasságú, normál szélességű szöveg lesz beállítva. Az összes további beállítás kikapcsolt állapotban marad.

NAGYBETŰK (CAPS)

- Nyomja meg a CAPS gombot és az összes beírt karakter NAGYBETŰS formában fog megjelenni. A funkció bekapcsolt állapotát a CAPS felirat jelzi a kijelzőn.
- A nagybetűs írásmód kikapcsolásához nyomja meg újból a CAPS gombot.

SHIFT GOMB (▲)

Kétféleképpen használható – nyomja meg és tartsa lenyomva vagy nyomja meg és rögtön engedje is fel (ekkor bekapcsolt állapotban marad). Ha normál állapotba kíván visszakapcsolni, nyomja meg újból a ▲ gombot.

- Nyomja le a ▲ gombot nagybetűs (CAPS) alfabetikus karakter készítéséhez.
- Nyomja le a ▲ gombot a kétfunkciós billentyűk esetében a billentyű fölötti funkció aktiválásához.
- Ha bekapcsolt állapotban nyomja meg a ▲ gombot, a készülék kisbetűs írásmódra kapcsol.

TÖRLÉS (DEL)

- Nyomja meg a kurzortól balra eső karakter törléséhez, illetve az adott funkcióból való kilépéshez .

SZÖVEG TÖRLÉSE (▲) + (DEL)

- Nyomja meg a fenti gombokat az aktuális szöveg és a rögzített szöveghossz törléséhez. A szöveg mérete és a többi beállítás változatlan marad. Az aktuális funkció kikapcsolására vagy törlésére is használható.

KURZORMOZGATÓ (<) (>)

- Nyomja meg a ❮ vagy ❯ gombot, ha egyesével kíván végiglépkedni a szöveg karakterein.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva, ha gyorsan kíván végigfutni a szövegen.
- Nyomja meg a ▲ + ❮ vagy ❯ gombot, ha a szövegsor elejére vagy végére kíván ugrani.
- Bizonyos funkciógombokkal együtt történő használat közben a ❮❮ vagy ❯❯ gombbal lehet a kívánt beállítást kiválasztani.
- Ha új karaktert kíván beszúrni egy adott szövegbe, a ❮❮ vagy ❯❯ gomb segítségével vigye a kurzort a beszúrási helytől jobbra eső karakter alá, majd írja be a kívánt karaktert.

NYOMTATÁS (PRINT)

- Nyomja meg a PRINT gombot a címke kinyomtatásához.
- Az E vágókarral vágja le a címkét és vegye ki a készülékből – lásd 2. oldal.

MEGTEKINTÉS (▲) + (CAPS)

Lehetővé teszi az elkészített címke előzetes megtekintését.

- Nyomja meg a ▲ + CAPS gombot, ekkor a szöveg végiggördül a kijelzőn.
  Két soros címkék esetében a szöveg egysoros formában jelenik meg a kijelzőn.

MEMÓRIÁBAN TÁROLT CÍMKE MEGTEKINTÉSE (▲) + (---II---)

Lehetővé teszi a memóriában tárolt címke megtekintését.

- Nyomja meg a ▲ + ---II--- gombot, ekkor a memóriában tárolt címke végiggördül a kijelzőn (lásd bővített memória).
  Két soros címkék esetében a szöveg egysoros formában jelenik meg a kijelzőn.

KARAKTERKÖZ (SPACE)

- Nyomja meg a SPACE gombot, ha karakterközt kíván beszúrni a szövegbe.

SZIMBÓLUMOK ▲ + SPACE

- Nyomja meg a ▲ + SPACE gombokat a szimbólum kiválasztásához – a szimbólumokat és a speciális karaktereket lásd a 2. oldalon lévő szimbólum-táblázatban.

SZÖVEG MÉRET SIZE

- Nyomja meg a fenti gombot a 6 szövegméret megjelenítéséhez:

I Sűrített teljes magasság
ı Sűrített fél-magasság
I Normál teljes magasság
ı Normál fél-magasság
I Kiszélesített teljes magasság
ı Kiszélesített fél-magasság

Az éppen aktív betűméretet a kurzor helyzete jelzi.

- Nyomja meg a DEL gombot a menüpontból való kilépéshez; vagy mozgassa a ❮ vagy ❯ kurzort a kívánt szövegméret kiválasztásához, nyomja meg az ENTER gombot a szövegméret rögzítéséhez, majd nyomtassa ki a címkét.

FÜGGŐLEGES NYOMTATÁS ▲ + BOX/UL

Nyomja meg a ▲ + BOX/UL gombot a szöveg 90°-kal történő elforgatásához, így a gép azt függőlegesen nyomtatja a címkére. A függőleges nyomtatást a kijelző jobb felső sarkában a "VERT" felirat jelzi.

- Ha ismét vízszintes üzemmódra kíván kapcsolni, nyomja meg újból a fenti gombot.

Megjegyzés: 2-soros feliratok esetében a függőleges üzemmód nem működik.

2-SOROS NYOMTATÁS ↵

- Nyomja meg a ↵ gombot a második sor megkezdéséhez. A két sor fél-magasságban és balra igazítva kerül kinyomtatásra. "Ez egy ↵ kétsoros címke" a következő képpen jelenik meg: EZ EGY KÉTSOROS CÍMKE

KERETEZÉS/ALÁHÚZÁS BOX/UL

- Nyomja meg a BOX/UL gombot a fenti menüpont aktiválásához.
- Használja a ❮ vagy ❯ kurzort a megfelelő funkció kiválasztásához, majd nyomja meg az ↵ gombot a rögzítéshez. (A menüpont aktiválásáról a ❑ vagy _ jelzés tanúskodik a kijelzőn.)
- A korábban kiválasztott KERET/ALÁHÚZÁS funkcióhoz való visszatéréshez nyomja meg a DEL gombot.

BETŰSTÍLUS STYLE

A STYLE menüpontban az *Italic* (dőlt) vagy Outline (körvonalas) betűstílusok közül választhat.

Nyomja meg a STYLE gombot a menüpont aktiválásához, a kurzor segítségével válassza ki a kívánt betűstílust, majd az enter gombbal erősítse meg a kiválasztást.

Megjegyzés: Az *Italic* (dőlt) vagy Outline (körvonalas) betűstílusokat egyszerre is alkalmazhatja, ehhez azonban kétszer kell a STYLE menüpontba lépnie.

- Használja a ❮ vagy ❯ kurzort a megfelelő funkció kiválasztásához, majd nyomja meg az ↵ gombot a rögzítéshez.

CÍMKEHOSSZ ▲ + SIZE

A legutóbb kiválasztott címkehossz beállítást mutatja. A címke hosszának kiszámítása normál esetben automatikusan történik, a beírt szöveg hosszának függvényében.

- Ha nem szeretné módosítani a címkehosszt nyomja meg a DEL gombot a beállítási funkcióból való kilépéshez .
- A kurzor segítségével 2 mm-es lépésekkel növelheti (max. 400 mm-ig) vagy csökkentheti a címkehosszt.

Amennyiben a kiválasztott címkehossz kisebb, mint a begépelt szöveg a kijelző villogni kezd.

- Ha a kijelzőn szereplő címkehossz után ❯ jel szerepel, a beállított címkehossz túl rövid a beírt szöveg számára, a gép nem tudja kinyomtatni. A >> gomb segítségével növelje a címkehosszt addig, míg a ❯ jel el nem tűnik a kijelzőről, vagy nyomja le a ▲ + DEL CLEAR gombokat a címkehossz törléséhez. A címkehossz most már megfelel a beírt szöveg hosszának.
- Nyomja meg a ↵ gombot a rögzítéshez. A készülék ezentúl az összes címkénél a kiválasztott címkehosszt fogja alkalmazni. Erre az LTH SET jelzés figyelmeztet a kijelzőn.
- Nyomja meg a PRINT gombot a címkehossz rögzítéséhez és a címke nyomtatásához.
- Ha törölni kívánja a rögzített címkehosszt és vissza szeretné állítani az automata címkehossz beállítást nyomja meg ▲ + DEL gombokat.

BŐVÍTETT MEMÓRIA ---II---

Nyomja meg a ---II--- gombot.

A készülékben tetszés szerint tárolhatja leggyakrabban használt címkéit, míg meg nem telik a memória (error jelzés villogni kezd a kijelzőn). Újabb címke mentéséhez törölje ki valamelyik korábban rögzített címkét.

A bővített memória kapacitása: max. 70 karakter, a betűk bármilyen stílusban, formátumban szerepelhetnek.

Új címke rögzítéséhez az utolsó címke bevitele után nyomja meg a ---II--- gombot. Ha nincs elég hely a címke tárolására törölje ki bármelyik addig tárolt címkét. A törlendő / nyomtatandó címke kiválasztásához használja a kurzort, majd nyomja meg a print gombot.

Egy-egy címkén belüli léptetéshez használja a ❮ vagy ❯ gombokat, a címkék közötti léptetéshez pedig – a ❮❮ vagy ❯❯ gombokat.

TÖBBPÉLDÁNYOS NYOMTATÁS ▲ + STYLE

- A Labelpoint készülék 1-20 példányban képes kinyomtatni az elkészített címkét.
- E funkció használatához nyomja meg a ▲ majd STYLE gombokat, ekkor megjelenik az utoljára beállított példányszám. A példányszám növeléséhez vagy csökkentéséhez használja a ❮ vagy ❯ gombot, majd nyomja meg a PRINT gombot a beállított példányszámú címke kinyomtatásához.

Megjegyzés: A készülék függőleges határoló-vonalakat nyomtat a címkék közé a vágás megkönnyítésére.

NÖVEKVŐ SZÁMOZÁS ▲ + PRINT

Az egymás után következő címkéket automatikusan számozhatja 1-20-ig.

- Írja be a kezdő sorszámot (ez lesz a legszélső számjegy a címke jobb oldalán). Nyomja meg a ▲ , majd a PRINT gombot, ekkor a készülék automatikusan a következő számra ugrik. A számsorozat folytatásához nyomja meg a ▲ , majd a PRINT gombot.
- Az automatikus sorszámozási funkció a többpéldányos nyomtatásnál is használható.
- Írja be a kezdő sorszámot, pl. CÍMKE 1.
- Ezután nyomja meg a ▲ , a STYLE, majd a ❯ gombot mindaddig, míg a kívánt példányszámot – pl. 10 - be nem állítja. Nyomja meg a ▲ , majd a PRINT gombot a 10 címke - CÍMKE 1 - CÍMKE 10 - kinyomtatásához.
- A készülék egyszerre 20 egymást követő sorszámot képes kinyomtatni.

UTOLSÓ CÍMKE TÁROLÁSA

- Kikapcsolásakor a készülék tárolja az utoljára elkészített címkét és a beállításokat. Bekapcsoláskor a készülék előhívja a memóriából a beállításokat és megjeleníti az utolsó szöveget. Ha az elemeket hosszabb időre (néhány másodpercnél tovább) távolítja el, ezek az információk törlődhetnek.

Szimbólumok, speciális karakterek

NEMZETKÖZI KARAKTEREK

Ékezetes betű készítéséhez üsse be a megfelelő karaktert, majd közvetlen utána az ékezetet. Például: nyomja le az O betűt, a ▲, majd a "◆" gombot – így kap Õ betűt.
A már meglévő karakterre úgy tud ékezetet tenni, hogy a kurzor segítségével kiválasztja a módosítani kívánt karaktert, majd megnyomja az adott ékezet-gombot.

SZIMBÓLUMOK ▲ + SPACE

Nyomja meg a ▲ + SPACE gombot a szimbólumok és speciális karakterek (amelyek közül néhány nem érhető el közvetlenül a billentyűzetről) megjelenítéséhez. A kijelzőn a következő felirat jelenik meg: **A-Z**. Minden betű egy sor szimbólumkarakternek felel meg, ahogy azt a táblázat mutatja (lásd 2.oldal).
A kilépéshez nyomja meg a DEL gombot, vagy nyomjon le egy betűt A-Z-ig, míg meg nem találja a keresett sort.
Használja a ❮ és ❯ gombokat a szimbólum kiválasztásához. A szimbólumot a ↵ gomb megnyomásával helyezheti a címkére.

KONTRASZT – A beállítása a ▲ + SPACE + PRINT gomb segítségével történik.

- A világosabb vagy sötétebb nyomtatás beállításához használja a ❮ és ❯ gombokat.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a ↵ gombot. Ha a készüléket ki- majd újra bekapcsolja, a kontraszt szintje visszaáll a középértékre.

Megjegyzés: Ez a funkció lehetővé teszi a nyomtatási minőség beállítását szélsőséges hőmérsékleti feltételek mellett is.

TISZTÍTÁS

- Rendszeresen tisztítsa a vágópengét: távolítsa el a kazettát, majd dugja egy golyóstoll vagy ceruza hegyét az L-alakú alkatrész D1 és a vezetőcsap közé – lásd 2. oldal.
- Nyomja be és tartsa lenyomva a vágókart E, hogy hozzáférjen a pengéhez D3, majd egy pamutronggyal és alkohollal tisztítsa meg a penge mindkét oldalát. Ezután engedje fel a vágókart E.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa a nyomtatófejet D4; ehhez kizárólag pamutrongyot és alkoholt használjon.

KAZETTACSERE

- Nyissa fel a kazettatartó ajtaját.
- Tartsa a kazettát B4 az ábrának megfelelően, emelje egyenesen felfelé majd vegye ki.
- Behelyezés előtt ellenőrizze, hogy a B3 szalag kellően feszes-e a kazettanyílásban, és a szalag a vezetőcsapok között fut-e. Ha szükséges, a B5 orsó jobbra forgatásával feszítse meg a szalagot.
- Helyezze be a kazettát és nyomja meg míg a helyére nem kattan.
- Ellenőrizze, hogy a szalag a C1 nyomtatófej és a C2 görgő közé essen.

Hibakeresés

Üres a kijelző

- Ellenőrizze, hogy a feliratozógép be van-e kapcsolva.
- Cserélje ki a lemerült elemeket.

Nem nyomtat vagy rossz minőségű a nyomtatás

- Cserélje ki a lemerült elemeket.
- Ellenőrizze, hogy a szalagkazetta megfelelően van-e behelyezve.
- Tisztítsa meg a nyomtatófejet.
- Cserélje ki a szalagkazettát.

Beszorult a szalag

- Óvatosan vegye ki a szalagkazettát.
- Szabadítsa ki a beszorult szalagot.
- NE vágja el a tintaszalagot – szorítsa meg az orsó forgatásával.
- Vágja le a felesleges címkeszalagot.
- Tegye vissza a helyére a szalagkazettát.

A vágókar nem vág megfelelően

- Tisztítsa meg a pengét.

A Print gomb lenyomása után nem történik semmi

- **!!!!!!!!:** ha ezt látja a kijelzőn, akkor elakadt a nyomtatás. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot, hogy a kijelző visszatérjen a normál állapotához. Nyissa fel a kazettatartót és tegye szabaddá az utat.
- ▯▯▯▯▯▯▯▯ : ha ezt látja villogni a kijelzőn, akkor lemerültek az elemek. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot, hogy a kijelző visszatérjen a normál állapotához. Cserélje ki az elemeket.

Nem sikerült megoldani a problémát?

Hívja fel a legközelebbi DYMO szakszervízt – lásd a garanciajegyet.

A termék megfelel az EMC és kisfeszültségű irányelv előírásainak, és mint ilyen, hordozza a CE jelzést. A termék ezen kívül megfelel a következő termékspecifikációnak:

- Biztonság - EN60950, IEC 950, UL 1950
- EMC - EN 55022 Class B, CIS PR22 Class B, FCC pt 15 Sub pt B Class B
- EMC- EN 50082-1, IEC 801-2 & IEC801-3

Pokyny k obsluze štítkovače Dymo LabelPoint 100

Co dokáže štítkovač LabelPoint

Pomocí štítkovače Dymo LabelPoint můžete vytvářet širokou řadu vysoce kvalitních samolepicích štítků, které lze tisknout v mnoha různých velikostech a stylech. Štítkovač Label Point je schopen tisknout na materiály o šířce 9mm nebo 12mm. Kazety s páskou Dymo jsou k dostání v široké řadě barev a páska je opatřena zářezem umožňujícím snadné odejmutí od podkladové pásky.

Záruka a registrace

Vyplňte, prosím, záruční registrační kartu a odešlete ji do sedmi dnů na příslušnou adresu oddělení služeb zákazníkům – další informace vyhledejte v záruční brožuře.

Začínáme

PRVNÍ KROK - vložení baterií

- Zatlačte palcem na západku a otevřete výklopný přístupový kryt bateriového prostoru - viz obr. A, strana 2.
- Vložte alkalické baterie o velikosti AAA s dodržením správné polarity A1, poté uzavřete kryt.
- Pokud nemáte v úmyslu štítkovač LabelPoint používat po delší dobu, vyjměte baterie.

DRUHÝ KROK - vložení kazety

- Otevřete kryt B2 posunutím západky B1 způsobem znázorněným na obrázku - viz str.2.
- Podržte kazetu B4 způsobem znázorněným na obrázku a vyjměte ji kolmým zdvižením vzhůru.
- Před nainstalováním pásky se ujistěte, zda jsou podkladová a barvicí páska B3 napnuty podél otvoru kazety a zda páska prochází mezi vodítky. V případě nutnosti napněte barvicí pásku otočením cívky B5 po směru hodinových ručiček.
- Vložte kazetu a pevně zatlačte na místo C3, dokud nenastane klapnutí.
- Ujistěte se, zda podkladová a barvicí páska správně procházejí mezi vodicí kladkou C1 a tiskovou hlavou C2.
- Zavřete kryt.

TŘETÍ KROK - zapnutí napájení

Zapněte napájení štítkovače stisknutím spínače ON/OFF (zapnuto/vypnuto).

Poznámka: Pokud nestisknete žádné tlačítko, napájení štítkovače LabelPoint se automaticky vypne po dvou minutách.

ČTVRTÝ KROK - zadání textu štítku

Napište jednoduchý text prvního zkušebního štítku. Další informace o formátování naleznete na následujících stránkách.

PÁTÝ KROK - tisk štítku

- Vytiskněte štítek stisknutím tlačítka PRINT .

ŠESTÝ KROK - oříznutí štítku

Stisknutím tlačítka nože E ořízněte štítek – viz strana 2.

Blahopřejeme ! Právě jste vytiskli svůj první štítek !

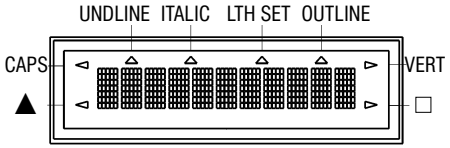
Na následujících stránkách se podrobněji seznámíme se sazbou a formátováním štítků.

Seznámení se štítkovačem LabelPoint 100

Displeji

Na displeji se zobrazují následující údaje:

- Až 11 textových znaků současně; tlačítko ❮ nebo ❯ slouží k procházení textu.
- 8 indikátorů – viz níže uvedený obrázek.
- V případě stisknutí chybného tlačítka v rámci funkční sekvence budou údaje na display blikat.



Funkční tlačítka

ZAPNUTO/VYPNUTO

Toto tlačítko provádí zapnutí a vypnutí napájení.

- Pokud po dvou minutách není stisknuto žádné tlačítko, dojde k automatickému vypnutí napájení. Naposledy vytvořený štítek bude uchován a zobrazí se při příštím zapnutí napájení; stejně tak budou uchována veškerá naposledy provedená a uložená nastavení štítku.

Poznámka: Pokud z přístroje vyjmete baterie na dobu přesahující několik sekund, bude ztracen veškerý text i další nastavení. Při obnovení napájení se na displeji zobrazí blikající kurzor (bez textu) a bude aktivováno nastavení standardního textu o plné výšce a standardní šířce; všechna ostatní nastavení budou vypnuta.

TLAČÍTKO CAPS

- Po stisknutí tohoto tlačítka se všechny následující znaky zobrazí jako VELKÁ PÍSMENA (KAPITÁLKY); tento stav potvrzuje svítící indikátor CAPS na displeji.
- Opětovným stisknutím tohoto tlačítka bude obnoveno zobrazení malých písmen.

TLAČÍTKO SHIFT

Toto tlačítko lze používat dvojím způsobem: stisknutím a podržením nebo stisknutím a uvolněním bude aktivována "druhá funkce" ("shift"). Opětovným stisknutím tlačítka ▲ bude obnoven normální stav.

- Stisknutí tlačítka ▲ před stisknutím písmenového (abecedního) tlačítka způsobí zadání VELKÉHO PÍSMENE.
- U tlačítek s dvojí funkcí bude prvotním stisknutím tlačítka ▲ aktivována funkce označená nápisem nad příslušným tlačítkem.
- Stisknutím tlačítka ▲ během aktivace VELKÝCH PÍSMEN bude zadáno malé písmeno.

VYMAZÁNÍ

- Toto tlačítko slouží k vymazání znaku nalevo od kurzoru nebo ke zrušení úkonů některých funkčních tlačítek.

VYMAZÁNÍ VEŠKERÉHO TEXTU ▲ + DEL

- Stisknutím této kombinace dojde k vymazání veškerého současného textu a ke zrušení veškeré nastavené pevné délky, avšak s ponecháním nezměněné velikosti textu a všech ostatních nastavení. Tato kombinace také slouží ke zrušení úkonů některých funkčních tlačítek.

KURZOROVÁ TLAČÍTKA

- Stisknutím těchto tlačítek dochází k pohybu kurzoru v textu vždy o jednu pozici.
- Stisknutím a podržením jednoho z těchto tlačítek dochází k rychlému procházení textu.
- Stisknutím kombinace tlačítek ▲ + ❮ nebo ❯ dochází k přesunutí kurzoru na začátek nebo na konec textu.
- Tlačítka se ve spojení s určitými funkčními tlačítky používají k volbě dostupných možností.
- Pokud chcete vložit do textu znaky, umístěte kurzor pomocí tlačítka ❮❮ nebo ❯❯ pod znak nacházející se vpravo od požadované pozice vložení, poté zadejte požadované znaky.

TISK

- Stisknutím tlačítka PRINT dojde k vytištění štítku (viz článek "Rozšířená paměť).
- Stisknutím tlačítka nože E dojde k uvolnění štítku - viz strana 2.

NÁHLED TISKU ▲ + CAPS

Tato funkce umožňuje zobrazit náhled vybraného štítku před jeho vytištěním.

- Stisknutím kombinace tlačítek ▲ + CAPS se na displeji bude rolovat celý text vybraného štítku.
  Pamatujte na to, že v případě 2 řádkového štítku se náhled zobrazí jako jediný řádek.

NÁHLED OBSAHU VYROVNÁVACÍ PAMĚTI ▲ +

- Stisknutím tlačítka ▲ + ---II--- se na displeji bude rolovat celý obsah štítkové vyrovnávací paměti. (viz článek "Rozšířená paměť).

Poznámka: Libovolný 2 řádkový štítek uložený ve vyrovnávací paměti se zobrazí jako jediný řádek.

MEZERNÍK SPACE

- Stisknutím tlačítka SPACE bude do textu vložena mezera.

SYMBOLY ▲ + SPACE

- Stisknutím kombinace tlačítek ▲ + SPACE bude vybrán symbol – viz článek "Symboly a speciální znaky" a tabulka symbolů na straně 2.

VELIKOST TEXTU SIZE

- Stisknutím tohoto tlačítka se zobrazí text v 6-ti tiskových velikostech:

| zhuštěné písmo, plná výška
ı zhuštěné písmo, poloviční výška
▌ normální písmo, plná výška
ı normální písmo, poloviční výška
▌ roztažené písmo, plná výška
▮ roztažené písmo, poloviční výška

Nad aktuálním vyběrem bude umístěn kurzor.

- Zrušte výběr stisknutím tlačítka DEL nebo pomocí tlačítka < nebo > nastavte kurzor nad symbol požadované velikosti a potvrďte volbu stisknutím tlačítka ENTER, nebo potvrďte volbu a proveďte výtisk stisknutím tlačítka PRINT.

SVISLÝ TEXT ▲ + BOX/UL

- Stisknutím tlačítka ▲ + BOX/UL dojde k otočení textu o 90°, který bude na štítku vytištěn svisle (tedy shora dolů); aktivaci této funkce potvrzuje indikátor VERT zobrazující se v pravé horní části displeye.
- Opětovným stisknutím tohoto tlačítka bude tisk svislého textu zrušen a obnoven vodorovný text (zleva doprava).

Poznámka: Svislý text nelze tisknout ve dvou řádcích.

2 ŘÁDKOVÝ TISK ↵

- Stisknutím tlačítka ↵ bude proveden přechod na druhý řádek u dvouřádkového štítku. Tyto dva řádky budou vytištěny s poloviční velikostí textu a se zarovnáním zleva; například text na displeji "Toto je dvouřádkový ↵ štitek" bude vytištěn následujícím způsobem:

TOTO JE DVOUŘÁDKOVÝ
ŠTÍTEK

ORÁMOVANÝ / PODTRŽENÝ TEXT BOX/UL

- Jedním stisknutím tlačítka BOX/UL zobrazte nabídku.
- Pomocí tlačítka ❮ nebo ❯ nastavte kurzor pod požadovanou možnost, poté potvrďte volbu stisknutím tlačítka ↵. (Na displai se zobrazí potvrzující indikátor ❑ nebo _).
- Chcete-li obnovit předchozí orámovaný nebo podtržený text, stiskněte tlačítko DEL.

STYL STYLE

Funkce STYLE (styl) umožňuje zvolení kurzívy nebo obrysů. Po stisknutí tlačítka STYLE se zobrazí nabídka s možnostmi *Italic* (kurzíva) a Outline (obrysy). Symbol ❮ a ❯ vás navede k požadované možnosti; volbu potvrďte stisknutím tlačítka ↵.

Poznámka: Současné používání stylů *Italic* (kurzíva) a Outline (obrysy) vyžaduje dvojí vstup do nabídky STYLE (styl).

- Zrušte volbu stisknutím tlačítka DEL.
- Pomocí tlačítka ❮ nebo ❯ nastavte kurzor pod požadovanou možnost, poté potvrďte volbu stisknutím tlačítka ↵

DÉLKA ŠTÍTKU ▲ + SIZE

Toto tlačítko slouží k zobrazení aktuální délky štítku; za normálních okolností se tato délka vypočítává automaticky v závislosti na délce textu štítku.

- Stisknutím tlačítka DEL tuto funkci zrušte beze změny délky štítku, nebo proveďte následující postup:
- Pomocí tlačítka ❮ nebo ❯ zvětšete (na max. 400mm / 15.6 palců) nebo zmenšete délku štítku s krokem 2mm / 0.1 palce. Při pokusu o zkrácení štítku pod délku textu budou údaje na display blikat.
- Pokud se před zobrazovanou délkou zobrazuje symbol ❯ , znamená to, že délka je již pevně nastavena; štítek je vzhledem k textu příliš krátký a nebude vytištěn. V takovémto případě stisknutím tlačítka ❯ zvětšete délku s krokem 2mm / 0.2 palce, dokud symbol nezmizí, nebo zrušte nastavení pevné délky stisknutím kombinace tlačítek ▲ + DEL CLEAR; štítek je nyní vzhledem k textu dostatečně dlouhý a lze jej vytisknout.
- Stisknutím tlačítka ↵ nastavte pevnou délku pro všechny ostatní štítky, což bude potvrzeno zobrazením indikátoru LTH SET (pevná délka) na displeji, nebo
- stisknutím tlačítka PRINT potvrďte novou pevnou délku a vytiskněte štítek.
- Stisknutím kombinace tlačítek ▲ + DEL dojde ke zrušení pevné délky a obnovení automatické délky.

ROZŠÍŘENÁ PAMĚŤ ---II---

Stiskněte tlačítko ---II---

Tato funkce umožňuje přidat nový štítek k již uloženým štítkům; do paměti můžete uložit libovolný počet štítků až do jejího naplnění, které je oznámeno varovným hlášením.

Místo v paměti můžete uvolnit úpravami libovolného uloženého štítku.

Rozšířená paměť slouží k ukládání oblíbených štítků; do této paměti lze uložit až 70 znaků na libovolném počtu štítků. Každý štítek může mít své vlastní charakteristiky, například tučné písmo, podržené písmo. Chcete-li do paměti uložit nový štítek, stiskněte za posledním zadaným štítkem tlačítko ---II---. Chcete-li v paměti uvolnit místo, upravte libovolný štítek. Chcete-li vybrat štítek pro tisk nebo úpravy, přesuňte kurzor na libovolné místo ve štítku a stiskněte tlačítko PRINT. Kurzor posouvejte pomocí tlačítka ❮ nebo ❯ a jednotlivými štítky procházejte pomocí tlačítka ❮❮ nebo ❯❯.

TISK VÍCE KOPIÍ ŠTÍTKU ▲ + STYLE

- štítkovač LabelPoint je schopen tisknout více kopií štítku v rozsahu 1-20.
- Chcete-li tuto funkci používat, stiskněte tlačítko ▲ a poté tlačítko STYLE, čímž se na displeji zobrazí symbol **n = 1**. Počet požadovaných kopií zvýšíte stisknutím tlačítka ❯ ; stisknutím tlačítka ❮ počet kopií postupně snížíte z maximální hodnoty 20. Požadovaný počet kopií vytisknete stisknutím tlačítka PRINT.

Poznámka: Jednotlivé vytištěné štítky budou ohraničeny svislou řadou bodů, které slouží jako vodítko pro ořezání.

VZESTUPNÉ ČÍSLOVÁNÍ ▲ + PRINT

Vytištěné štítky lze automaticky číslovat s krokem 1-20.

- Zadejte požadované výchozí číslo do pravé pozice na štítku. Stisknutím tlačítka ▲ a poté tlačítka PRINT se údaj na displeji automaticky zvýší o jeden krok na následující hodnotu. Opětovným stisknutím tlačítka ▲ a poté tlačítka PRINT pokračujte v uvedené sekvenci.
- Při tisku většího počtu kopií lze použít automatické vzestupné číslování.
- Zadejte požadované výchozí číslo, například ŠTÍTEK 1.
- Stiskněte tlačítko ▲, poté tlačítko STYLE

a poté opakovaně tlačítko ❯, dokud se nezobrazí požadovaný počet kopií, například 10.
Nyní stiskněte tlačítko ▲, poté tlačítko PRINT, čímž dojde k vytištění 10-ti štítků s číslováním ŠTÍTEK 1 až ŠTÍTEK 10.
- Současně lze vytisknout až 20 sekvenčně číslovaných štítků.

PAMĚŤ POSLEDNÍHO ŠTÍTKU

- Po vypnutí napájení zůstává v paměti přístroje uložen text a nastavení posledního štítku. Při opětovném zapnutí napájení budou tyto údaje vyvolány a zobrazeny. Tyto informace budou ztraceny v případě vyjmutí baterií na dobu přesahující několik sekund.

SYMBOLY A SPECIÁLNÍ ZNAKY

MEZINÁRODNÍ ZNAKY

Chcete-li vložit písmeno s diakritikou, zadejte nejprve základní znak a ihned poté diakritické znaménko; chcete-li například zadat písmeno é, stiskněte tlačítko O a poté tlačítko ▲ a tlačítko "◆" = Õ. Chcete-li přidat diakritické znaménko ke stávajícímu znaku, nastavte pomocí tlačítka ❮ nebo ❯ kurzor pod znak, který chcete změnit a poté stiskněte tlačítko s odpovídajícím diakritickým znaménkem.

SYMBOLY (▲) + (SPACE)

Chcete-li zobrazit symboly a speciální znaky, z nichž nejsou všechny přístupné přímo z klávesnice, stiskněte tlačítko ▲ + SPACE . Na displeji se zobrazí nápis A-Z. Každé z těchto písmen slouží ke zvolení jednoho řádku symbolů podle tabulky na straně 2.

- Zrušte volbu stisknutím tlačítka DEL, nebo vyberte požadovaný řádek symbolů stisknutím písmenového tlačítka ‘A’ až ‘Z’.
- Požadovaný symbol vyberete stisknutím tlačítka ❮ nebo ❯. Stisknutím tlačítka ↵ symbol umístíte na štítek.

KONTRAST TISKU

Kontrast tisku lze upravit stisknutím tlačítka ▲ + SPACE + PRINT.
- Stisknutím tlačítka ❮ nebo ❯ nastavte světlejší nebo tmavší tisk.
- Provedené nastavení potvrďte stisknutím tlačítka ↵. Po vypnutí a opětovném zapnutí napájení štítkovače bude obnoveno nastavení kontrastu na střední hodnotu.

Poznámka: Tato funkce umožňuje nastavení kvality tisku za extrémních teplotních podmínek.

Čistění

- Čistěte pravidelně řezací nůž: vyjměte kazetu, poté mezi díl D1 ve tvaru "L" a vodicí čep zasuňte hrot kuličkového pera nebo tužky - viz strana 2.
- Odkryjte řezací nůž D3 stisknutím a održením řezací páčky E, poté obě strany řezacího nože vyčistěte pomocí bavlněného tampónu napuštěného lihem. Poté řezací páčku E uvolněte.
- Aktivní stranu tiskové hlavy D4 pravidelně kontrolujte a čistěte, a to VÝHRADNĚ s použitím bavlněného tampónu napuštěného lihem.

VÝMĚNA KAZETY

- Otevřete vyklopný přístupový kryt způsobem znázorněným na obrázku.
- Podržte kazetu B4 znázorněným způsobem, poté ji kolmým tahem vyjměte.

- Před instalací nové kazety se ujistěte, zda je podkladová páska a barvicí páska B3 napnuta podél otvoru kazety a zda páska správně prochází mezi vodítky. V případě nutnosti napněte barvicí pásku otočením cívky B5 po směru hodinových ručiček.
- Vložte kazetu a pevně zatlačte na část C3 tak, aby došlo k jejímu zaklapnutí na správné místo.
- Zajistěte, aby podkladová a barvicí páska procházely mezi vodicí kladkou C1 a tiskovou hlavou C2, jak je uvedeno na obrázku.

Odstraňování problémů

Na displeji se nezobrazují žádné údaje

- Přesvědčete se, zda je zapnuto napájení přístroje.
- Vyměňte vybité baterie.

Chybějící nebo nevyhovující výtisk

- Vyměňte vybité baterie.
- Ujistěte se, zda je správně nainstalována kazeta s páskou.
- Vyčistěte tiskovou hlavu.
- Vyměňte kazetu s páskou.

Zaseknutí pásky

- Opatrně zdvihem vyjměte kazetu s páskou.
- Odstraňte / uvolněte zaseknutou pásku.
- NEODŘEZÁVEJTE inkoustovou barvicí pásku – napněte ji otočením cívky.
- Odřízněte přebývající podkladovou pásku.
- Navraťte kazetu s páskou zpět do přístroje.

Nevyhovující činnost řezacího nože

- řezací nůž pravidelně čistěte.

Přístroj nereaguje na stisknutí tlačítka PRINT

- Symbol "!!!!!!!!" na displeji sděluje zaseknutí papíru. Stisknutím libovolného tlačítka obnovíte normální zobrazení. Otevřete kazetový prostor a odstraňte zaseknutí.
- Blikající symbol " ▯▯▯▯▯▯▯▯ " na displeji sděluje vybití baterií. Stisknutím libovolného tlačítka obnovíte normální zobrazení, poté vyměňte baterie.

Problém se nepodařilo odstranit ?

Zavolejte na horkou linku oddělení služeb zákazníkům DYMO - viz záruční brožura.

Tento produkt nese CE označení v souladu se směrnicemi EMC a směrnicemi zařízení nízkého napětí. Výrobek je svou konstrukcí přizpůsoben následujícím mezinárodním normám:
- Norma bezpečnosti – EN 60950, IEC 950, UL 1950
- Norma EMC záření – EN 55022 Třída B, CIS PR22 Třída B, FCC část 15 Sub část B Třída B
- Norma EMC imunity – EN 50082-1, IEC 801-2 & IEC 801-3

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)

Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití)

Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Výše uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.

Pokyny k obsluhe štítkovača Dymo LabelPoint 100

Čo dokáže štítkovač LabelPoint

Pomocou štítkovača Dymo LabelPoint môžete vytvárať širokú radu vysoko kvalitných samolepiacich štítkov, ktoré môžete tlačiť v mnohých rôznych veľkostiach a štýloch. Štítkovač Label Point dokáže tlačiť na materiály o šírke 9mm alebo 12mm. Kazety s páskou Dymo sú k dispozícii v širokej rade farieb a páska je vybavená zárezom umožňujúcim jednoduché odlepovanie od podkladovej pásky.

Záruka a registrácia

Vyplňte, prosím, záručnú registračnú kartu a pošlite ju do siedmych dní na príslušnú adresu oddelenia služieb zákazníkom – dalšie informácie vyhľadajte v záručnej brožúre.

Začíname

PRVY KROK - vloženie batérií

- Zatlačte palcom na západku a otvorte vyklopný prístupový kryt batériového priestoru - viď obr. A, strana 2.
- Vložte alkalické batérie o veľkosti AAA s dodržaním správnej polarity A1, potom uzavrite kryt.
- Kym nemáte v úmysle štítkovač LabelPoint používať po dlhšiu dobu, vyberte batérie.

DRUHY KROK - vloženie kazety

- Otvorte kryt B1 posunutím západky B2 spôsobom znázorneným na obrázku - viď str.2.
- Podržte kazetu B4 spôsobom znázorneným na obrázku a vyberte ju kolmým zdvihnutím nahor.
- Pred nainštalovaním pásky sa uistite, či sú podkladová a farbiaca páska B3 napnutá pozdĺž otvoru kazety a či páska prechádza medzi vodítkami. V prípade nutnosti napnite farbiacu pásku otočením cievky B5 v smere hodinových ručičiek.
- Vložte kazetu a pevne zatlačte na miesto C3, kým nenastane klapnutie.
- Uistite sa, či podkladová a farbiaca páska správne prechádzajú medzi vodiacou klatkou C1 a tlačovou hlavou C2.
- Zatvorte kryt.

TRETÍ KROK - zapnutie napájania

Zapnite napájanie štítkovača stlačením spínača ON/OFF (zapnuté/vypnuté).
Poznámka: Kym nestlačíte žiadne tlačítko, napájanie štítkovača LabelPoint sa automaticky vypne po dvoch minutách.

ŠTVRTY KROK - zadanie textu štítku

Napíšte jednoduchý text prvého skúšobného štítku. Ďalšie informácie o formátovaní nájdete na nasledujúcich stránkach.

PIATY KROK - tlač štítku

- Vytlačte štítok stlačením tlačítka (PRINT).

ŠIESTY KROK - orezanie štítku

Stlačením tlačítka nože E orežete štítok – viď strana 2.

Blahoželáme ! Práve ste vytlačili svoj prvý štítok !

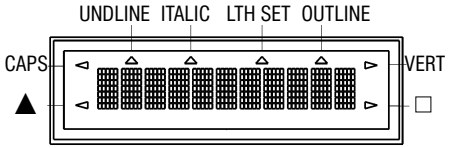
Na nasledujúcich stránkach sa podrobnejšie zoznámite so sadzbou a formátovaním štítkov.

Zoznámenie sa so štítkovačom LabelPoint 100

Display

Na displeji sa zobrazujú nasledujúce údaje:

- Až 11 textovych znakov súčasne; tlačítko ❮ alebo ❯ slúži k prechádzaniu textu.
- 8 indikátorov – viď nižšie uvedeny obrázok.
- V prípade stlačenia chybného tlačítka v rámci funkčnej sekvencie budú údaje na displeji blikať.



Funkčné tlačidlá

ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ (Tlačítko ON/OFF) (⏻)

Toto tlačítko prevádza zapnutie a vypnutie napájania.

- Keď po dvoch minutách nie je stlačené žiadne tlačidlo, dojde k automatickému vypnutiu napájania. Naposledy vytvorený štítok bude uložený a zobrazí sa pri nasledujúcom zapnutí napájania; takisto budú uchované všetky naposledy prevedené a uložené nastavenia štítku.

Poznámka: V prípade, že z prístroja vyberiete batérie na dobu presahujúcu niekoľko sekúnd, budú stratené celý text aj d'alšie nastavenia. Pri obnovení napájania sa na displeji zobrazí blikajúci kurzor (bez textu) a bude aktivované nastavenie štandardného textu o plnej výške a štandardnej šírke; všetky ostatné nastavenia budú vypnuté.

TLAČÍTKO CAPS (CAPS)

- Po stlačení tohoto tlačítka sa všetky nasledujúce znaky zobrazia ako VEĽKÉ PÍSMENA (KAPITÁLKY); tento stav potvrdzuje svietiaci indikátor CAPS na displeji.
- Opätovným stlačením tohoto tlačítka bude obnovené zobrazenie malých písmen.

TLAČÍTKO SHIFT (▲)

Toto tlačítko je možné používať dvojakým spôsobom: stlačením a podržaním alebo stlačením a uvolnením bude aktivovaná "druhá funkcia" ("shift"). Opätovným stlačením tlačítka ▲ bude obnovený normálny stav.

- Stlačením tlačítka ▲ pred stlačením písmenového (abecedného) tlačítka spôsobí zadanie VEĽKÉHO PÍSMENA.
- U tlačítok s dvojitou funkciou bude prvotným stlačením tlačítka ▲ aktivovaná funkcia označená nápisom nad príslušným tlačítkom.
- Stlačením tlačítka ▲ behom aktivácie VEĽKYCH PÍSMEN bude zadané malé písmeno.

VYMAZANIE (DEL)

- Toto tlačítko slúži k vymazaniu znakov naľavo od kurzoru alebo ku zrušeniu úkonov niektorých funkčných tlačítok.

VYMAZANIE CELÉHO TEXTU (▲) + (DEL)

- Stlačením tejto kombinácie dôjde k vymazaniu celého súčasného textu a sa zrušia všetky nastavenia pevnej dĺžky, avšak s ponechaním nezmenenej veľkosti textu a všetkých ostatných nastavení. Táto kombinácia takisto slúži ku zrušeniu úkonov niektorých funkčných tlačítok.

KURZOROVÉ TLAČÍTKA (<) (>)

- Stlačením týchto tlačítok dochádza k pohybu kurzoru v texte vždy o jednu pozíciu.
- Stlačením a podržaním jednoho z týchto tlačítok dochádza k rýchlemu prechádzaniu textom .
- Stlačením kombinácie tlačítok ▲ + ❮ alebo ❯ dochádza k presunutiu kurzoru na začiatok alebo na koniec textu.
- Tlačítka ❮ alebo ❯ sa v spojení s určitými funkčnými tlačítkami používajú na voľbu dostupných možností .
- Keď chcete vložit do textu znaky, umiestnite kurzor pomocou tlačítka ❮ alebo ❯ pod znak nachádzajúceho sa vpravo od požadovanej pozície vloženia, potom zadajte požadované znaky.

TLAČ (PRINT)

- Stlačením tlačítka PRINT dôjde k vytlačeniu štítku (viď článok "Rozšírená pamäť).
- Stlačením tlačítka nože E dôjde k uvoľneniu štítku - viď strana 2.

NÁHĽAD TLAČE (▲) + (CAPS)

Táto funkcia umožňuje zobraziť náhľad vybraného štítku pred jeho vytlačením.

- Stlačením kombinácie tlačítok ▲ + CAPS sa na displeji bude rolovať cely text vybraného štítku.

Pamätajte na to, že v prípade 2 riadkového štítku sa náhľad zobrazí ako jediny riadok.

NÁHĽAD OBSAHU VYROVNÁVACEJ PAMÄTI (▲) + (---II---)

- Stlačením tlačítka ▲ + ---II--- sa na displeji bude rolovať cely obsah štítkovej vyrovnávacej pamäti.
  (viď článok "Rozšírená pamäť).

Poznámka: ľubovoľny 2 riadkovy štítok uložený vo vyrovnávacej pamäti sa zobrazí ako jediný riadok.

MEDZERNÍK (SPACE)

- Stlačením tlačítka SPACE bude do textu vložená medzera.

SYMBOLY (▲) + (SPACE)

- Stlačením kombinácie tlačítok ▲ + SPACE bude vybraný symbol – viď článok "Symboly a špeciálne znaky" a tabuľku symbolov na strane 2.

VEĽKOSŤ TEXTU (SIZE)

- Stlačením tohoto tlačítka sa zobrazí text v 6-tich tlačových veľkostiach:

I zhustené písmo, plná vyška
ı zhustené písmo, polovičná vyška
I normálne písmo, plná vyška
ı normálne písmo, polovičná vyška
I roztiahnuté písmo, plná vyška
ı roztiahnuté písmo, polovičná vyška

Nad aktuálnym výberom bude umiestnený kurzor.

- Zrušte výber stlačením tlačítka DEL alebo pomocou tlačítka ❮ alebo ❯ nastavte kurzor nad symbol požadovanej veľkosti a potvrďte voľbu stlačením tlačítka ENTER, alebo potvrďte voľbu a preveďte tlač stlačením tlačítka PRINT.

ZVISLÝ TEXT (▲) + (BOX/UL)

- Stlačením tlačítka ▲ + BOX/UL dôjde k otočeniu textu o 90°, ktorý bude na štítku vytlačený zvisle (teda zhora nadol); aktivácia tejto funkcie potvrdzuje indikátor VERT zobrazujúci sa v pravej hornej časti displeja.
- Opätovným stlačením tohoto tlačítka bude tlač zvislého textu zrušená a obnovený vodorovný text (zľava doprava).

Poznámka: Zvislý text sa nedá tlačiť do dvoch riadkov.

2 RIADKOVÁ TLAČ (↵)

- Stlačením tlačítka ↵ bude prevedený prechod na druhý riadok u dvojriadkového štítku. Tieto dva riadky budú vytlačené s polovičnou veľkosťou textu a so zarovnaním zľava; napríklad text na displeji:
  "Toto je dvojriadkový ↵ štítok" bude vytlačený nasledujúcim spôsobom:

  TOTO JE DVOJRIADKOVÝ
  ŠTÍTOK

ZARÁMOVANÝ / PODČIARKNUTÝ TEXT (BOX/UL)

- Jedným stlačením tlačítka BOX/UL zobrazíte ponuku.
- Pomocou tlačítka ❮ alebo ❯ nastavte kurzor pod požadovanú možnosť, potom potvrďte voľbu stlačením tlačítka ↵. (Na displeji sa zobrazí potvrdzujúci indikátor ❑ alebo _).
- Keď chcete obnoviť predchodzie orámovanie alebo podčiarknutý text, stlačte tlačítko DEL.

ŠTÝL (STYLE)

Funkcia STYLE (štýl) umožňuje zvolenie *kurzívy* alebo obrysov. Po stlačení tlačítka STYLE sa zobrazí ponuka s možnosťami *Italic* (kurzíva) a Outline (obrysy).
Symbol ❮ a ❯ vás navedie ku požadovanej možnosti; voľbu potvrďte stlačením tlačítka ↵.
Poznámka: Súčasné používanie štýlu Italic (kurzíva) a Outline (obrysy) vyžaduje dvojitý vstup do ponuky STYLE (štýl).

DÍŽKA ŠTÍTKU (▲) + (SIZE)

Toto tlačítko slúži k zobrazeniu aktuálnej dĺžky štítku; za normálnych okolností sa táto dĺžka vypočítava automaticky v závislosti na dĺžke textu štítku.

- Stlačením tlačítka DEL túto funkciu zrušíte bez zmeny dĺžky štítku, alebo preveďte nasledujúci postup:
- Pomocou tlačítka ❮ alebo ❯ zväčšite (na max. 400mm / 15.6 palcov) alebo zmenšite dĺžku štítku s krokom 2mm / 0.1 palcov. Pri pokuse o zkrátenie štítku pod dĺžku textu budú údaje na displeji blikať.
- Keď sa pred zobrazovanou dĺžkou zobrazuje symbol ❯ , znamená to, že dĺžka je už pevne nastavená; štítok je vzhľadom k textu príliš krátky a nebude vytlačený. V takomto prípade stlačením tlačítka ❯ zväčšite dĺžku s krokom 2mm / 0.2 palcov, kým symbol nezmizne, alebo zrušte nastavenie pevnej dĺžky stlačením kombinácie tlačítok ▲ + DEL CLEAR; štítok je teraz vzhľadom k textu dostatočne dlhý a môžete ho vytlačiť.
- Stlačením tlačítka ↵ nastavte pevnú dĺžku pre všetky ostatné štítky, čo bude potvrdené zobrazením indikátora LTH SET (pevná dĺžka) na displeji, alebo
- Stlačením tlačítka PRINT potvrďte novú pevnú dĺžku a vytlačte štítok.
- Stlačením kombinácie tlačítok ▲ + DEL dôjde ku zrušeniu pevnej dĺžky a obnoveniu automatickej dĺžky.

ROZŠÍRENÁ PAMÄŤ (---II---)

Stlačte tlačítko ---II---
Táto funkcia umožňuje pridať nový štítok k už uloženým štítkom; do pamäti môžete uložiť ľubovoľný počet štítkov až do jeho naplnenia, ktoré je oznámené varovným hlásením. Miesto v pamäti môžete uvolniť úpravami ľubovoľného uloženého štítku.
Rozšírená pamäť slúži k ukladaniu obľúbených štítkov; do tejto pamäti sa dá uložiť až 70 znakov na ľubovoľnom počte štítkov.
Každý štítkok môže mať svoje vlastné charakteristiky, napríklad tučné písmo, podčiarknuté písmo,....
Keď chcete do pamäti uložiť nový štítok, stlačte za posledným zadaným štítkom tlačítko ---II---. Keď chcete v pamäti uvoľniť miesto, upravte ľubovoľny štítok. Keď chcete vybrať štítok pre tlač alebo úpravy, presuňte kurzor na ľubovoľné miesto na štítku a stlačte tlačítko PRINT. Kurzor posúvajte pomocou tlačítka ❮ alebo ❯ a jednotlivými štítkami prechádzajte pomocou tlačítka ❮❮ alebo ❯❯.

TLAČ VIAC KÓPIÍ ŠTÍTKOV (▲) + (STYLE)

- Štítkovač LabelPoint je schopný tlačiť viac kópií štítkov v rozsahu 1-20.
- Keď chcete túto funkciu používať, stlačte tlačítko ▲ a potom tlačítko STYLE, čím sa na displeji zobrazí symbol **n = 1**. Počet požadovaných kópií zvýšite stlačením tlačítka ❯ ; stlačením tlačítka ❮ počet kópií postupne znížite z maximálnej hodnoty 20. Požadovaný počet kópií vytlačíte stlačením tlačítka PRINT.

Poznámka: Jednotlivé vytlačené štítky budú ohraničené zvislou radou bodov, ktorá slúži ako vodítko pre orezanie.

VZOSTUPNÉ ČÍSLOVANIE (▲) + (PRINT)

Vytlačené štítky sa dajú automaticky číslovať s krokom 1-20.

- Zadajte požadované východzie číslo do pravej pozície na štítku. Stlačením tlačítka ▲ a potom tlačítka PRINT sa údaj na displeji automaticky zvýši o jeden krok na nasledujúcu hodnotu. Opätovným stlačením tlačítka ▲ a potom tlačítka PRINT pokračujte v uvedenej sekvencii.
- Pri tlači väčšieho počtu kópií sa dá použiť automatické vzostupné číslovanie.

- Zadajte požadované východzie číslo, napríklad ŠTÍTOK 1.
- Stlačte tlačítko ▲, potom tlačítko STYLE a potom opakovane tlačítko ❯, kým sa nezobrazí požadovaný počet kópií, napríklad 10. Teraz stlačte tlačítko ▲, potom tlačítko PRINT, čím dôjde k vytlačeniu 10-tich štítkov s číslovaním ŠTÍTOK 1 až ŠTÍTOK 10.
- Súčasne sa dajú vytlačiť až 20 sekvenčne číslovaných štítkov.

PAMÄŤ POSLEDNÉHO ŠTÍTKU

- Po vypnutí napájania zostáva v pamäti prístroja uložený text a nastavenie posledného štítku. Pri opakovanom zapnutí napájania budú tieto údaje vyvolané a zobrazené. Tieto informácie budú stratené v prípade vybratia batérií na dobu presahujúcu niekoľko sekúnd.

Symboly a špeciálne znaky

MEDZINÁRODNÉ ZNAKY

Keď chcete vložiť písmeno s diakritikou, zadajte najprv základný znak a ihneď potom diakritické znamienko; keď chcete napríklad zadať písmeno é, stlačte tlačítko O a potom tlačítko ▲ a tlačítko "◆" = Õ. Keď chcete pridať diakritické znamienko ku existujúcemu znaku, nastavte pomocou tlačítka ❮ alebo ❯ kurzor pod znak, ktorý chcete zmeniť a potom stlačte tlačítko s zodpovedajúcim diakritickým znamienkom.

SYMBOLY (▲) + (SPACE)

Keď chcete zobraziť symboly a špeciálne znaky, z nich nie sú všetky prístupné priamo z klávesnice, stlačte tlačítko ▲ + SPACE.

Na displeji sa zobrazí nápis A-Z. Každé z týchto písmen slúži ku zvoleniu jedného riadku symbolov podľa tabuľky na strane 2.

- Zrušte voľbu stlačením tlačítka DEL, alebo vyberte požadovaný riadok symbolov stlačením písmenového tlačítka 'A' až 'Z'.
- Požadovaný symbol vyberte stlačením tlačítka ❮ alebo ❯. Stlačením tlačítka ↵ symbol umiestnite na štítkok.

KONTRAST TLAČE - Kontrast tlače sa dá upraviť stlačením tlačítka ▲ + SPACE + PRINT.

- Stlačením tlačítka ❮ alebo ❯ nastavíte svetlejšiu alebo tmavšiu tlač.
- Prevedené nastavenie potvrďte stlačením tlačítka ↵. Po vypnutí a opätovnom zapnutí napájania štítkovača bude obnovené nastavenie kontrastu na strednú hodnotu.

Poznámka: Táto funkcia umožňuje nastavenie kvality tlače za extrémnych tepelných podmienok.

ČISTENIE

- Čistite pravidelne rezací nôž: vyberte kazetu, potom medzi dielov D1 v tvare "L" a vodiaci cap zasuňte hrot kuličkového pera alebo - viď strana 2.
- Odkryte rezací nôž D3 stlačením a podčiarknutím rezacej páčky E, potom obidve strany rezacieho noža vyčistite pomocou bavlneného tampóna napusteného liehom. Potom rezaciu páčku E uvoľnite.
- Aktívnu stranu tlačovej hlavy D4 pravidelne kontrolujte a čistite, a to VÝHRADNE s použitím bavlneného tampónu napusteného liehom.

Výmena kazety

- Otvorte výklopný prístupový kryt spôsobom znázorneným na obrázku.

- Podržte kazetu B4 znázorneným spôsobom, potom ju kolmým ťahom vyberte.
- Pri inštalácií novej kazety sa uistite, či je podkladová páska a farbiaca páska B3 napnutá pozdĺž otvoru kazety a či páska správne prechádza medzi vodítkami. V prípade nutnosti napnite farbiacu pásku otočením cievky B5 v smere hodinových ručičiek.
- Vložte kazetu a pevne zatlačte na časť C3 tak, aby došlo k jeho zaklapnutiu na správne miesto.
- Zaistite, aby podkladová a farbiaca páska prechádzala medzi vodiacou klátkou C1 a tlačovou hlavou C2, ako je to uvedené na obrázku.

Odstraňovanie problémov

Na displeji sa nezobrazujú žiadne údaje

- Presvedčte sa, či je zapnuté napájanie prístroja.
- Vymeňte vybité batérie.

Chýbajúca alebo nevyhovujúca tlač

- Vymeňte vybité batérie.
- Uistite sa, či je správne nainštalovaná kazeta s páskou.
- Vyčistite tlačovú hlavu.
- Vymeňte kazetu s páskou.

Zaseknutie pásky

- Opatrne zdvihom vyberte kazetu s páskou.
- Odstráňte / uvoľnite zaseknutú pásku.
- NEODREZÁVEJTE atramentovú farbiacu pásku – napnite ju otočením cievky.
- Odrežte prebytočnú podkladovú pásku.
- Vráťte kazetu s páskou späť do prístroja.

Nevyhovujúca činnosť rezacieho noža

- Rezací nôž pravidelne čistite.

Prístroj nereaguje na stlačenie tlačítka PRINT

- Symbol "**!!!!!!!!**" na displeji informuje o zaseknutí papiera. Stlačením ľubovoľného tlačítka obnovíte normálne zobrazenie. Otvorte kazetový priestor a odstráňte zaseknutie.
- Blikajúci symbol "▯▯▯▯▯▯▯▯ " na displeji informuje o vybití batérií. Stlačením ľubovoľného tlačítka obnovíte normálne zobrazenie, potom vymeňte batérie.

Problém sa nepodarilo odstrániť ?

Zavolajte na horúcu linku oddelenia služieb zákazníkom DYMO - viď záručná brožúra.

Tento produkt nesie CE označenie v súlade so smernicami EMC a smernicami zariadení nízkeho napätia.
Výrobok je svojou konštrukciou prispôsobený nasledujúcim medzinárodným norám:

- Norma bezpečnosti – EN 60950, IEC 950, UL 1950
- Norma EMC žiarenia – EN 55022 Tieda B, CIS PR22 Trieda B, FCC časť 15 Sub časť B Trieda B
- Norma EMC imunity – EN 50082-1, IEC 801-2 & IEC 801-3

ACCESSORIES (GB)

Tape cassettes

Width:	9mm (3/8")	12mm (1/2")
Length:	7m	7m
Black/Clear	40910	45010
Blue/Clear	———	45011
Red/Clear	———	45012
Black/White	40913	45013
Blue/White	40914	45014
Red/White	40915	45015
Black/Blue	40916	45016
Black/Red	40917	45017
Black/Yellow	40918	45018
Black/Green	40919	45019
White/Clear	———	45020
White/Black	———	45021
Black/Silver	———	45022
Black/Gold	———	45023
Black/Fluo Green	———	45024
Black/Fluo Red	———	45025

TARTOZÉKOK (HUN)

Kazetták

Szélesség:	9mm (3/8")	12mm (1/2")
Hossz:	7m	7m
Fekete/Viztiszta	40910	45010
Kék/Viztiszta	———	45011
Piros/Viztiszta	———	45012
Fekete/Fehér	40913	45013
Kék/Fehér	40914	45014
Piros/Fehér	40915	45015
Fekete/Kék	40916	45016
Fekete/Piros	40917	45017
Fekete/Yellow	40918	45018
Fekete/Zöld	40919	45019
Fehér/Viztiszta	———	45020
Fehér/Fekete	———	45021
Fekete/Sárga	———	45022
Fekete/Arany	———	45023
Fekete/Fluo Zöld	———	45024
Fekete/Fluo Piros	———	45025

PRÍSLUŠENSTVO (SK)

Kazetové pásky

Šírka:	9mm (3/8")	12mm (1/2")
Dlžka:	7m	7m
Čierna/Priesvitná	40910	45010
Modrá/Priesvitná	———	45011
Červená/Priesvitná	———	45012
Čierna/Biela	40913	45013
Modrá/Biela	40914	45014
Červená/Biela	40915	45015
Čierna/Modrá	40916	45016
Čierna/Červená	40917	45017
Čierna/Žltá	40918	45018
Čierna/Zelená	40919	45019
Biela/Priesvitná	———	45020
Biela/Čierna	———	45021
Čierna/Strieborná	———	45022
Čierna/Zlatá	———	45023
Čierna/Svietiaca zelená	———	45024
Čierna/Svietiaca červená	———	45025

AKCESORIA (PL)

Kasety z taśmą

Szerokość:	9mm (3/8")	12mm (1/2")
Długość:	7m	7m
Czarny/Przezroczysty	40910	45010
Niebieski/Przezroczysty	———	45011
Czerwony/Przezroczysty	———	45012
Czarny/Biały	40913	45013
Niebieski/Biały	40914	45014
Czerwony/Biały	40915	45015
Czarny/Niebieski	40916	45016
Czarny/Czerwony	40917	45017
Czarny/Żółty	40918	45018
Czarny/Zielony	40919	45019
Biały/Przezroczysty	———	45020
Biały/Czarny	———	45021
Czarny/Srebrny	———	45022
Czarny/Żółty	———	45023
Czarny/Fluo Zielony	———	45024
Czarny/Fluo Czerwony	———	45025

DOPLŇKY (CZ)

Kazety s páskou

Šíře:	9mm (3/8")	12mm (1/2")
Délka:	7m	7m
Černá/Průhledná	40910	45010
Modrá/Průhledná	———	45011
Červená/Průhledná	———	45012
Černá/Bílá	40913	45013
Modrá/Bílá	40914	45014
Červená/Bílá	40915	45015
Černá/Modrá	40916	45016
Černá/Červená	40917	45017
Černá/Žlutá	40918	45018
Černá/Zelená	40919	45019
Bílá/Průhledná	———	45020
Bílá/Černá	———	45021
Černá/Stříbrná	———	45022
Černá/Zlatá	———	45023
Černá/Fluo Zelená	———	45024
Černá/Fluo Červená	———	45025